

A₃

**CÔNG TY CỔ PHẦN
HÀNG TIÊU DÙNG MASAN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 160./2021/CV-MS

Tp Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 07 năm 2021

V/v bổ sung quy cách bao gói & nhãn sản phẩm

Kính gửi: **Ban Quản Lý An Toàn Thực Phẩm Thành phố Hồ Chí Minh**

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Quý cơ quan trong thời gian qua.

Công ty chúng tôi là doanh nghiệp kinh doanh sản phẩm NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHE) THIÊN NHIÊN VIVANT theo Bản tự công bố sản phẩm số 032/MS/2021 đã được Công ty hoàn tất thủ tục công bố theo trình tự tại Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP hướng dẫn Luật an toàn thực phẩm.

Bằng văn bản này theo Khoản 4 Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP, Công ty chúng tôi thông báo điều chỉnh, bổ sung như sau:

1. Bổ sung thêm nội dung phần “Quy cách bao gói” mục 4 của Bản tự công bố sản phẩm số 032/MS/2021:

“4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

- Đóng chai với thể tích thực ở 20 °C: 500 ml
- Đóng chai với thể tích thực ở 20 °C: 1,5 l
- Đóng chai với thể tích thực ở 20 °C: 5 l
- Thùng 24 chai: Thể tích thực ở 20 °C: 12 l (24 chai x 500 ml)
- Thùng 12 chai: Thể tích thực ở 20 °C: 18 l (12 chai x 1,5 l)
- Thùng 4 chai: Thể tích thực ở 20 °C: 20 l (4 chai x 5 l)

2. Bổ sung nhãn chai với thể tích thực ở 20 °C gồm 1,5 l & 5 l và nhãn thùng với thể tích thực ở 20 °C gồm 18 l (12 chai x 1,5 l) & 20 l (4 chai x 5 l)

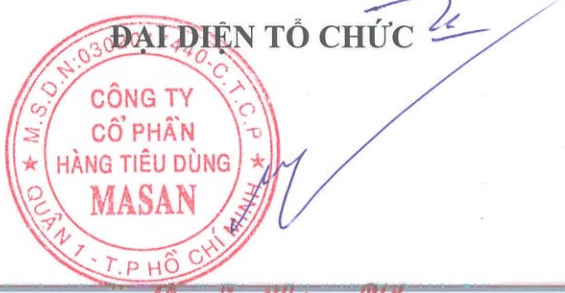
Công ty cam kết chất lượng sản phẩm và các thông tin: tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo giữ nguyên không đổi với thông tin đã công bố, đính kèm là các mẫu nhãn bổ sung.

Chân thành cảm ơn Quý cơ quan hỗ trợ tiếp nhận và lưu trữ thông tin sản phẩm, tạo điều kiện cho Công ty sản xuất kinh doanh phục vụ người tiêu dùng.

Trân trọng.

Nơi nhận:

- Như trên.
- Lưu VT.



Nguyễn Hoàng Yến

Handwritten initials

Số: *159*./2021/CV-MS

Tp Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 07 năm 2021

V/v bổ sung quy cách bao gói & nhãn sản phẩm

Kính gửi: Chi Cục An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm – Sở Y Tế Bình Thuận

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Quý cơ quan trong thời gian qua.

Công ty chúng tôi là doanh nghiệp kinh doanh sản phẩm NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHẹ) THIÊN NHIÊN VIVANT theo Bản tự công bố sản phẩm số 032/MS/2021 đã được Công ty hoàn tất thủ tục công bố theo trình tự tại Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP hướng dẫn Luật an toàn thực phẩm.

Bằng văn bản này theo Khoản 4 Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP, Công ty chúng tôi thông báo điều chỉnh, bổ sung như sau:

1. Bổ sung thêm nội dung phần “Quy cách bao gói” mục 4 của Bản tự công bố sản phẩm số 032/MS/2021:

“4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

- Đóng chai với thể tích thực ở 20 °C: 500 ml
- Đóng chai với thể tích thực ở 20 °C: 1,5 l
- Đóng chai với thể tích thực ở 20 °C: 5 l
- Thùng 24 chai: Thể tích thực ở 20 °C: 12 l (24 chai x 500 ml)
- Thùng 12 chai: Thể tích thực ở 20 °C: 18 l (12 chai x 1,5 l)
- Thùng 4 chai: Thể tích thực ở 20 °C: 20 l (4 chai x 5 l)

2. Bổ sung nhãn chai với thể tích thực ở 20 °C gồm 1,5 l & 5 l và nhãn thùng với thể tích thực ở 20 °C gồm 18 l (12 chai x 1,5 l) & 20 l (4 chai x 5 l)

Công ty cam kết chất lượng sản phẩm và các thông tin: tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo giữ nguyên không đổi với thông tin đã công bố, đính kèm là các mẫu nhãn bổ sung.

Chân thành cảm ơn Quý cơ quan hỗ trợ tiếp nhận và lưu trữ thông tin sản phẩm, tạo điều kiện cho Công ty sản xuất kinh doanh phục vụ người tiêu dùng.

Trân trọng.

Nơi nhận:

- Như trên.
- Lưu VT.



Nguyễn Hoàng Yến

NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHỆ) THIÊN NHIÊN VIVANT (*)

Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.

VIVANT - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

Good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

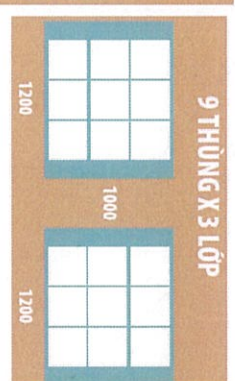


Sản phẩm chất lượng của Masan Consumer

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Số văn khách hàng: 1800 6068

TỰ HÀO SỞ HỮU CÁC NGUỒN KHOÁNG DANH TIẾNG
PROUDLY OWN REPUTED MINERAL WATER SOURCES



9 THÙNG X 3 LỚP

BGTV00193

Chai 5 Lít

08VH00079

Thể tích thực:
20 l (4 chai x 5 l)

Sản xuất tại Việt Nam.
Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu.
Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.
Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm



Ngày sản xuất (NSX): xem trên bao bì

Hạn sử dụng (HSD): 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Hướng dẫn sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.

Hướng dẫn bảo quản:

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh.

Sản xuất tại:
Công ty Cổ phần Nước Khoáng Vinh Hảo
Thôn Vinh Sơn, xã Vinh Hảo, huyện Tuy Phong, tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.
Khi lưu thông và bảo quản không đúng cách, khoáng chất có thể lắng ở đáy chai.



BGTV00193.05.2021.MS103

Date: 03.08.2021

Ver: 01

BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

(*) Hàm lượng chất khoáng trong sản phẩm ít hơn so với Nước uống đóng chai chứa khoáng thiên nhiên Vivant

Handwritten signature and date: 03/08/2021

292

284



4



NƯỚC UỐNG ĐỒNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHẸ) THIÊN NHIÊN VIVANT (*)

Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.

VIVANT - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

Good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

TỪ HẠO SỞ HỮU CÁC NGUỒN KHOÁNG DANH TIẾNG

PRODUCT OWN REPUTED MINERAL WATER SOURCES



Sản phẩm chất lượng của Masan

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan

Thang 12, Bãi nhà ở Trung Sơn, Xã Yên Lữ, Huyện Yên Lữ, Tỉnh Quảng Ninh

Số điện thoại: 1900 6608

Sản xuất tại:

Công ty Cổ phần Nước khoáng Yên Lữ

Thôn Yên Sơn, xã Yên Lữ, huyện Yên Lữ, tỉnh Quảng Ninh, Việt Nam

Hiện nay đang: Uống ngay hơn thì tốt hơn.

Hiện nay đang: Đã qua quá hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

Đã qua hạn sử dụng, không nên uống nữa.

BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS



Sản xuất theo số TCS 03.2021/MS103

TDS:	≥ 6 mg/l
Bicarbonate (HCO ₃ ⁻):	(64,7 - 165,3) mg/l
Calcium (Ca ²⁺):	(21,4 - 39,7) mg/l
Magnesium (Mg ²⁺):	(0,5 - 1,0) mg/l
Fluoride (F ⁻):	≤ 1 mg/l

Ngày sản xuất (NDC) gần đây của sản phẩm này là: 03/08/2021. Sản phẩm này có thể đã thay đổi thành phần hoặc công thức theo thời gian. Vui lòng kiểm tra kỹ nhãn sản phẩm trước khi sử dụng.

End-user only for use in Vietnam. Exporter are not authorized to sell this water to other countries. All rights reserved. © 2021 Hàng Tiêu Dùng Masan. All trademarks are the property of their respective owners.



BGNN00143
Thể tích thực: 1,5 l

BGNN00143.05.2021.MS103

Date: 03.08.2021

Ver: 01

Handwritten signature and date: 05/08/2021



NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHỆ) THIÊN NHIÊN VIVANT (*)

Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.

VIVANT - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

Good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS



Sản phẩm chất lượng của **Masan** consumer

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn,
phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Tư vấn khách hàng: **1800 6068**

Sản xuất tại:

Công ty Cổ phần Nước Khoáng Vinh Hảo

Thôn Vinh Sơn, xã Vinh Hảo, huyện Tuy Phong, tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.

Hướng dẫn sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh.

Khi lưu thông và bảo quản không đúng cách, khoáng chất có thể lắng ở đáy chai.

Thành phần: Nước 97%, nước khoáng thiên nhiên Vinh Hảo không ga 3%

Ngày sản xuất (NSX): Xem trên bao bì

Hạn sử dụng (HSD): 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Sản xuất tại Việt Nam

Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu.

Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm.

(*) Hàm lượng chất khoáng trong sản phẩm ít hơn so với Nước uống đóng chai chứa khoáng thiên nhiên Vivant.

TỰ HÀO SỞ HỮU CÁC
NGUỒN KHOÁNG DANH TIẾNG

PROUDLY OWN REPUTED MINERAL WATER SOURCES



8 936136 163444

BGNN00143.05.2021.NS103
Date: 03.08.2021
Ver: 01

BGNN00143

Thể tích thực: 1,5 l

TDS:	≥ 65 mg/l
Bicarbonate (HCO ₃):	(56,7 - 149,3) mg/l
Natri (Na ⁺):	(21,4 - 39,2) mg/l
Kali (K ⁺):	(0,5 - 2,4) mg/l
Fluorid (F ⁻):	≤ 1 mg/l

26/08/2021

40

TU HẠO SỞ HỮU CÁC NGUỒN KHUANG DẠNG TỰ NHIÊN
PRODUCT OWN: LIGHTED MINERAL WATER/CHAU AN
TỪ NĂM 1978
VNH HAO

QUANG HANG HANH



Chai 1,5 Lit

VIVANT
NƯỚC CHUA KHUANG
— THIÊN NHIÊN —

QUANG HANG HANH

Hotline: 089H00069

VIVANT
NƯỚC CHUA KHUANG
— THIÊN NHIÊN —



Chai 1,5 Lit

VIVANT
NƯỚC CHUA KHUANG
— THIÊN NHIÊN —

QUANG HANG HANH

Hotline: 089H00069

BGTV00131

141,5



376

283

5

BGTV00131.05.2021.MS103
Date: 03.08.2021; Ver: 01

Handwritten signature and date: 25/08/2021

NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHỆ) THIÊN NHIÊN VIVANT (*)

Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.

VIVANT - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

Good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

(*) Hàm lượng chất khoáng trong sản phẩm ít hơn so với Nước uống đóng chai chứa khoáng thiên nhiên Vivant



Sản phẩm chất lượng của **Masan** consumer

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Tư vấn khách hàng: **1800 6068**

Sản xuất tại:

Công ty Cổ phần Nước Khoáng Vĩnh Hào

Thôn Vĩnh Sơn, xã Vĩnh Hào, huyện Tuy Phong, tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.

Khi lưu thông và bảo quản không đúng cách,

khoáng chất có thể lắng ở đáy chai.

Ngày sản xuất (NSX): xem trên bao bì

Hạn sử dụng (HSD): 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Hướng dẫn sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.

Hướng dẫn bảo quản:

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng

trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh.

Sản xuất tại Việt Nam.

Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu.

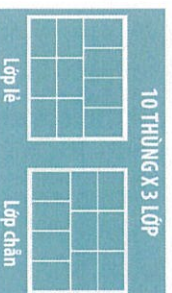
Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm

BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS | Thể tích thực: 18 l (12 chai x 1,5 l)

BGTV00131 **08VH00069**

Chai 1,5 lít



BGTV00131.05.2021.MS103
Date: 03.08.2021 ; Ver: 01

05/08/2021



504
496

BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

NƯỚC UỐNG ĐỒNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHỆ) THIÊN NHIÊN VIVANT (*)

Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.

VIVANT - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

Good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

Ngày sản xuất (MSX): Xem trên bao bì

Hạn sử dụng (HSD): 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Sản xuất theo số TCCS 05:2021/MS103

Sản xuất tại Việt Nam

Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành

cho xuất khẩu.

Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho

sản phẩm.

(*) Hàm lượng chất khoáng trong sản phẩm ít

hơn so với Nước uống đồng chai chứa khoáng

thiên nhiên Vivant



TDS:	≥ 65 mg/l
Bicarbonate (HCO ₃):	(56,7 - 105,3) mg/l
Natri (Na ⁺):	(21,4 - 39,7) mg/l
Kali (K ⁺):	(0,5 - 2,4) mg/l
Fluorid (F ⁻):	≤ 1 mg/l



8 936136 163451

BGNNO0167.05.2021.MS103

Date: 28.07.2021

Ver: 01

Handwritten signature and date: 28/08/2021



Sản phẩm chất lượng của Masan Consumer
Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Sản xuất tại:
Công ty cổ phần Nước Khoáng Vinh Hào
Thôn Vinh Sơn, xã Vinh Hào, huyện Tuy Phong, tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.
Hướng dẫn sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.
Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh.
Khi lưu thông và bảo quản không đúng cách, khoáng chất có thể lắng ở đáy chai.
Thành phần: Nước 97%, nước khoáng thiên nhiên Vinh Hào không ga 3%.
Tư vấn khách hàng: 1800 6068

Sản phẩm chất lượng của Masan Consumer
Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Sản xuất tại:
Công ty cổ phần Nước Khoáng Vinh Hào
Thôn Vinh Sơn, xã Vinh Hào, huyện Tuy Phong, tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.
Hướng dẫn sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.
Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh.
Khi lưu thông và bảo quản không đúng cách, khoáng chất có thể lắng ở đáy chai.
Thành phần: Nước 97%, nước khoáng thiên nhiên Vinh Hào không ga 3%.
Tư vấn khách hàng: 1800 6068

TỰ HÀO SỞ HỮU CÁC NGUỒN KHOÁNG DANH TIẾNG
PROUDLY OWN REPUTED MINERAL WATER SOURCES
TINH LẠM 1928 VINH HAO
QUANG HANH
BGNNO0167
Thể tích thực: 5 l

TỰ HÀO SỞ HỮU CÁC NGUỒN KHOÁNG DANH TIẾNG
PROUDLY OWN REPUTED MINERAL WATER SOURCES
TINH LẠM 1928 VINH HAO
QUANG HANH
BGNNO0167
Thể tích thực: 5 l